

漢文 語彙의 審美的 教育에 對한 一方案

申 斗 煥*

<目 次>

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| I. 문제의 제기 | III. 한문 어휘의 심미적 교육에
대한 상상력 |
| II. 한문 어휘 교육의 이론적 배경 | IV. 결론 |

<국문 초록>

이 논문은 한문 어휘의 심미적 교육에 대한 연구이다. 우리 한문교과서에서 한문 어휘는 우리 국어생활에서 활용되는 편의성만 강조되고 그 심미적 가치는 고려되지 않은 채 등한시 되어온 감이 있다. 이점에 착안하여 한문 어휘들을 체계적으로 이해하고 심미적으로 향유할 수 있도록 교육할 수 있는 한문교과의 새로운 방안을 모색한 것이다. 현재의 한문과 중등 교육과정은 참고하되 그 범위는 초월한다.

동아시아 한자문화권 속에 활용되고 있는 한문 어휘 속에는 신비롭고 기발한 상상력과 창의력이 넘치고 조어의 오묘한 묘미를 가진 아름다운 어휘들이 셀 수 없을 정도로 많다. 한문 어휘의 심미적 교육은 산업화의 영향으로 황폐하게 변질된 언어생활을 순화시키고, 언어생활의 정서를 조화롭게 발전시키며 나아가서 인격을 완성시키는 인성교육과 창의력 교육에 중요한 구실을 할 수 있다.

한문 교육은 한문 어휘에 대한 심미적 교육을 통하여 다양한 유형의 한문 어휘들을 심미적으로 향유할 수 있는 능력을 기를 수 있다. 또한 한문어휘에

* 安東大學校 漢文學科 教授 / ilovestudent@hanmail.net

답긴 선인들의 삶과 지혜를 이해하여 건전한 가치관과 바람직한 인성을 함양하고, 전통문화를 바르게 이해하고 창조적으로 계승 발전시키며 한자문화권의 문화에 대한 기초적인 지식을 익혀 한자문화권 내에서의 상호 이해와 교류증진에 기여하려는 태도를 지니게 할 수 있다.

이 논문은 한문 어휘교육의 이론적 체계를 간략하게 살피고, 그 바탕위에 한문어휘의 심미적 교육에 대한 목표, 내용, 방법, 평가, 네 항목으로 나누어 그 교육 방안을 구상해 본 것이다. 앞으로 한문 어휘에 대한 심미적 교육 담론의 지평이 넓어지기를 기대한다.

【주제어】 한자문화권, 한문 어휘, 심미적 교육, 인성교육, 창의력

I. 문제의 제기

심금을 울리던 그 순정한 한문 어휘들은 다 어디로 갔을까? 현대문화의 특징 속에 신속하고 간편하게 파고드는 디지털 문화는 우리의 순정한 어휘들을 기형적으로 변형시키며 언어문화를 빠르게 변화시키고 있다.

동서고금을 통하여 身言書判은 인물평가의 기준이었다. 身言書判에서 ‘言’은 사람이 사용하는 어휘를 뜻한다. 사회생활을 하면서 품격이 있는 어휘를 사용하여 자신의 견해를 우아하게 표현하는 것은 중요한 일이다. 심미적인 어휘는 곧 발화자 자신의 인격을 나타내기 때문이다. 동아시아 한자문화권의 어휘들 속에는 점잖고 우아한 미감을 자아내는 순정한 어휘들이 상당량 존재하고 있다. 우리는 한문교육을 통하여 이와 같은 어휘교육에 많은 시간을 할애하고 있다. 한문어휘의 심미적 교육은 산업화의 영향으로 황폐하게 변질된 언어생활을 순화시키고, 언어생활의 정서를 조화롭게 발전시키며 나아가서 인격을 완성시키는 인성교육과 창의력 교육에 중요한 구실을 할 수 있다.

우리 한문교육의 목표에도 “다양한 유형의 한문 자료를 비판적으로 이해하고 심미적으로 향유할 수 있는 능력을 기른다.”라는 조항이 있다. 그리고 세부적인 내용체계로 독해, 문화, 한문지식으로 나누고 있다. 그리고 문화부분에서 다시 언어생활과 한자문화의 내용으로 “언어생활 속의 한자 어휘 알고 활용하기”가 적시되어 있다.¹⁾ 또 한문지식은 한자, 어휘, 문장으로 나누어 어휘를 강조하고 있다. 여기서 사용된 ‘한자 어휘’는 한자와 어휘가 혼동될 우려가 있어서 이 논문에서는 ‘한문 어휘’라는 용어를 사용하고자 한다. 여기서 ‘한자 어휘’, ‘한문 어휘’의 구별을 명확히 제시할 필요성이 있다. 일반적으로 시대와 구별 없이 사용된 ‘한자’·‘한문’에 대한 명칭을 사용할 경우 명확히 구분하여 사용해야 한다. ‘한자’는 표기수단의 대상이며, ‘한문’은 중국고전 어법에 맞게 쓴 ‘한문체’라고 할 수 있다. 즉, ‘한자’=‘한문’은 성립될 수 없으며 ‘한자’는 ‘한문체’를 쓰기 위한 표기수단임을 간과해서는 안 될 것이다.

이상의 한문교육과정의 목표와 내용체계를 연관시켜보면 우리 한문교육과정 속에 한문어휘에 대한 심미적 교육의 문제를 제기할 수 있는 토대가 마련되어 있는 셈이다. 그러나 우리 한문교과서에서 한문어휘는 교육용한자 1800자의 수용 면을 고려하여 우리 국어생활에서 활용되는 편의성만 강조되고 그 심미적 가치는 고려되지 않은 채 등한시 되어온 감이 있다. 우리의 한문 교육은 한문어휘에 대한 체계적인 이해와 심미적 교육에 대한 방안은 매우 부족한 편이다. 이 논문은 현재의 중·고등학교용 교육과정의 범위는 무시한다. 미래를 지향하는 한문 어휘교육에 대한 폭넓은 방안을 제시한 것이다.

황하 문명의 오랜 역사를 바탕으로 창제된 한자는 우주와 대자연의 물상을 함의하고 신비하고 오묘하며 그 태고의 순박미를 간직한 글자들이 다양하게 전개된다. 한자는 한 글자가 어휘의 역할을 해낸다. 그리고

1) 교육과학기술부, 『중학교 한문교육과정』, 2007.; 『고등학교 한문교육과정 해설』, 2008.

이들 한자와 한자에서 파생되는 어휘는 방대하며 다양한 미감을 지니는 흥미로운 어휘들이 셀 수 없을 정도로 많다. 한자는 단일이 그 자체로 다양한 의미의 미감을 지닌다. 이 한자들에게서 파생된 아름다운 어휘들은 동아시아 한자문화권의 고대문화 속에 앙금처럼 녹아 있다. 우리는 이 깊은 심미적 가치를 지닌 위대한 황화문화의 언어과편들을 이해하기 위하여 한문 어휘들을 다양하게 교육할 필요가 있다.

본고에서는 한문 어휘들을 체계적으로 이해하고 심미적으로 향유할 수 있도록 교육할 수 있는 효과적인 방안을 모색해보고자 한다. 따라서 현재의 중등 한문교과의 범위는 초월한다. 이 연구는 한문 어휘가 가지고 있는 심미성을 보여줌으로서 한문교육의 질을 제고하고 나아가서 침체되어가는 한문교육을 부흥시키는데 일조가 될 수 있는 한 방안이라는 데에 그 연구 가치를 두고자 한다.

II. 한문 어휘 교육의 이론적 배경

허신은 『설문해자』에서 다음과 같이 언급하고 있다.

사람들은 자기의 사사로움을 위해 사용하여 옳고 그름의 정도가 없고 교묘한 말과 사악한 언어들만 배우는 자들로 하여금 의심을 품게 한다. 대개 문자는 경서와 예술의 근본이고 왕도정치의 시작이다. 왜냐하면 그것은 전인이 문자로써 후대에 전할 수 있기 때문이고, 후인들은 문자로써 고대문화를 알 수 있기 때문이다. 그러므로 이르기를 “근본이 세워져야 도가 생겨난다.” 하였으니, 천하의 깊은 도리를 알면 혼란스럽지 않은 것이다.²⁾

2) 許慎, 『說文解字』, 「敍」, 第十五.上., “人用己私, 是非無正, 巧說邪辭, 使天下學者疑. 蓋文字者, 經藝之本, 王政之始, 前人所以垂後, 後人所以識古. 故曰: ‘本立而道生’ 知天下之至蹟 而不可亂也.”

허신은 『설문해자』 서문에서 자기의 사사로운 의견을 주장하기 위하여 어휘를 사용하여 이미 간교한 언사와 사특한 어휘가 순정한 문장을 해치는 것을 걱정하고 있다. 이 시대에도 이미 문장의 황폐화가 일어나고 있었다. 허신은 ‘문자는 경서와 예술의 근본’이라고 했다. 여기서 문자는 문자에서 파생된 어휘를 포함하고 있다는 표현이다. 전인들은 문장으로서 후대에 전하려 했고 후인들은 고대문자를 통해서 고대문화를 이해할 수 있다고 했다. 허신의 이 말은 한문어휘의 심미적 교육의 중요성에 대한 문제를 제기하고 있다고 볼 수 있다.

현행 한문교과서에서는 심미적인 이해부분이 강조되고 있으나 어휘 분야에는 고려되지 않은 문제이지만 미래의 한문 교과서에는 심미적 어휘 교육을 체계적으로 교육하기 위한 방법이 강구되어야 한다.

현행 각종의 한문교과서에는 한문 어휘의 교육으로 대부분 국어 속에 사용되는 생활한자의 활용을 추구하고 있다. 그러나 교육용 기초한자의 체재와 제한에 묶여 심미적인 한문 어휘를 체계적으로 교육할 환경과 지면이 부족한 실정이다. 한문 어휘를 심미적으로 교육하기 위하여 어휘에 대한 기본 지식을 바탕으로 체계적인 어휘 교육을 할 필요성이 제기된다. 교사들은 한문 어휘에 대한 심미적 교육을 위하여 최소한의 이론적 배경을 갖추고 있어야 한다.

1. 어휘의 정의

사전적 의미로 어휘란 “어떤 일정한 범위 안에서 쓰는 낱말의 수효”를 가리킨다. 語彙[Vocabulary]란 단어의 집합을 의미한다. 한자문화의 어휘란, 한자어를 활용하여 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기에 사용하는 언어활동 속에서 사용되는 단어의 총체를 가리킨다. 결국 한문 어휘란, 한자어가 전형적인 체계를 가지고 파생되어 통합체를 이룬 것이라고 할 수 있다. 다시 말하면 한자어의 활용의 단위구성요소로서의 개개의 요소를 가리킬 때는 단어란 의미로 사용되고, 언어생활 속에서 전형적인 체계를 가

진 구성요소의 집합을 가리킬 때는 어휘란 의미로 사용된다. 어휘를 구성하는 단어는 문장을 구성하는 가장 기본적인 요소가 되므로, 언어에 있어서 매우 중요한 위치를 차지한다.

2. 한문 어휘의 범위

한문 어휘는 시대, 작품, 지역 등 그 범위를 한정할 수 있다, 예를 들어 신라시대 어휘, 고려시대 어휘, 조선시대 어휘, 진한시대 어휘, 당나라의 어휘, 청대 어휘 등으로 구분할 수 있으며, 『논어』의 어휘, 『수호지』의 어휘, 『삼국지연의』의 어휘 등으로 구분할 수도 있다. 또 한국의 한문 어휘, 연나라 어휘, 조나라 어휘, 북경 어휘, 홍콩 어휘 등 지역으로 구분할 수도 있다. 여기서 말하는 한문 어휘는 한자문화권에서 고대에서부터 현재까지 한문고전에서 활용된 한문 어휘를 바탕으로 유행한 어휘나 이를 바탕으로 만들어진 신조어 어휘들을 상상해 볼 수 있다.

한문 어휘를 가르치고 설계할 때에는 어휘의 형성, 구조, 의미, 용법 등을 고려해야 한다. 이것은 어휘를 연구하는 분야이기도 하다. 어휘는 語種, 品詞, 意味의 기준으로 분류 할 수 있는데, 어종은 단어의 기원에 따른 분류(한국어의 경우 고유어, 한자어, 외래어)를 말하는 것이고 품사는 단어의 문법적 기능에 따른 분류를 말하는 것이며, 의미는 가장 기본적인 기준으로 어휘가 가지고 있는 뜻을 중심으로 분류함을 말하는 것이다.

기본어휘는 언어에 활용되는 빈도수가 높은 어휘이고 기초어휘는 교육적으로 이해해야 하는 어휘이다. 우리는 어휘를 교육하기 위하여 어휘를 선정할 때 基本語彙와 기초어휘를 고려해야한다. 基礎語彙란 한 언어에서 기본적인 의사소통에 필요하다고 인정되는 최소한의 단어이다.

현재 한국에서 가르치는 한문교과의 범위는 독특하다. 중학교는 기초한자 900자를 중심으로 파생되는 한문 어휘들을 국어생활에 사용되는 예를 중심으로 교육하고 있다. 고등학교는 1800자를 중심으로 가르친다.

여기에 약 10퍼센트 가량의 한자들을 교육적 재량으로 추가하고 있기는 하지만 현재 사용되는 국어에서 60퍼센트 이상을 차지하는 한자어 어휘들이 있는 것을 감안하면 기초어휘 교육에도 못 미치는 경우가 많다. 우리는 국어에 대한 한문 어휘 교육을 위해서도 한문교육을 강화할 필요가 있다. 이 논문은 국어과에서 사용하는 한문 어휘도 한문 교육에 포함한다.

한문 어휘의 입장에서 보면 한문교과는 국어교과와 공통되는 부분이 많다. 우리 국어교과에서 가르치는 한문 어휘는 주로 우리작품에 활용된 한문 어휘들이다. 중·고등학교 국어교과에서 가르치는 한자어의 범위는 중학교용 900자, 고등학교용 1800자 범위를 제한하지 않고 그 작품에 사용된 한문 어휘들을 이해하는 것에 중점을 두고 가르친다. 그러나 학생들은 한문 어휘에 대한 쓰기와 읽기교육에 상당한 곤란을 느끼고 있다.

또 한문과 공통되는 부분이 많은 중국어 교과가 있다. 중국어 교과에서는 현대 중국어 어휘를 중점적으로 가르치고 있다. 국어와 한문교과는 모두 번체자를 중심으로 가르치는데 비해 중국어 교육은 간화자를 중심으로 가르친다. 그러나 한자 고유어를 바탕으로 생성되는 어휘가 대부분이어서 공통되는 요소들은 많다. 특히 어휘 교육에 있어서 대동소이한 문법적 용어를 사용하고 있어서 서로 소통되는 부분이 많다.

중국어교과는 한문교과에 비해 언어의 소통을 위한 목적이 강하다. 중국어 어휘의 범위와 일어계통의 한자어 범위 등은 한문교과와 서로 공통되는 부분이 존재한다. 역사교과, 지리교과, 윤리교과, 과학교과, 음악교과, 미술교과 등에서도 필요에 의해 한문 어휘들을 가르치고 있다. 특히 대학에서는 국어국문과, 한문학과, 유학과, 동양철학과, 역사학과, 문헌정보학과, 도서관학과 등에서는 한문으로 된 자료 해독을 위해 한문을 배운다. 한문교과의 고유영역은 유사한 타 교과와의 공통부분을 제외하고 나면 그 정체성을 어디에서 찾아야 할까?

한문교과는 도구 교과로서 각종 교과에서 사용되는 한문 어휘를 교육

하고 있다. 그러나 이들 교과에서 가르치는 한문 어휘들을 수용하는 데는 역부족이다. 이들과 구별되는 한문교과의 어휘 교육 분야를 찾아야 한다. 그리고 우리 언어에 녹아 있는 한문 어휘의 범위를 한문교과에서 모두 수용하여 연구하고 그 기초어휘를 선택하여 가르칠 수 있어야 한다. 그래야 한문교과는 도구교과라는 명분을 찾을 수 있다. 교육용 한자 1800자를 정해놓고 그 제한 속에서 어휘를 찾는 것보다 한문 어휘를 찾아 놓고 그것을 바탕으로 필수 한자를 제정해야 한다. 우리는 인터넷 시대를 살면서 누구나 손쉽게 한자를 찾아 읽고 그 의미를 알 수 있는 시대를 맞이하고 있다. 현재의 1800자 제한을 넘어서서 자유롭게 심미적인 한문 어휘를 구사해서 멋진 한문교과를 구성할 수도 있다. 미래의 한문 교육 방안은 이것을 고려해야 한다.

한국어의 어휘는 고유어, 한자어, 외래어(=차용어)로 나눌 수 있는데, 사전등재를 기준으로 한자어가 약 70% 정도로 가장 큰 비중을 차지한다. 한문교육에서 한문 어휘의 정체성은 무엇인가? 한문교육에서 어휘의 정체성은 흔들리고 있다. 이에 대한 해결책으로 한문 어휘의 심미적 교육에 대한 방안을 추구해 볼 수 있다. 한문교과는 한자, 한자어, 고사성어, 관용구, 단문격언, 경전의 유명한 문구, 유명한 한시 시구까지 어휘로 활용하고 있다. 우리는 한문 어휘의 교육범위를 고려해 보아야 한다.

3. 어종에 의한 분류

동아시아 한자문화권의 여러 나라들은 각자 고유의 국어가 있으며 그 국어의 語種別로 보면 고유어, 한자어, 외래어, 혼종어 등으로 구분해볼 필요가 있다.

고유어란 그 나라나 민족이 본디부터 사용하여, 그 역사와 함께 변천, 발달하여 온 고유의 말이다. 고유어는 하나의 고유어가 여러 가지 의미로 쓰이는 ‘다의어’의 성격을 가지고 있다. 이것은 새로운 말을 만들 때 중요한 자원이 된다. 우리나라는 고유어가 많지만 그 어원이 발달하지

못하였다. 그것은 한자를 차용한 것에 기인하지만 우리말 사전의 약 70 퍼센트는 고유어가 아닌 한자어이다. 예를 들면 김치라는 고유어는 한자어 ‘沈菜’로부터 진화가 이루어진 결과라는 견해가 지배적이다. 이것은 동아시아 한자문화권의 여러 나라가 공통으로 존재하는 현상으로 고유어자리에 한자어 영향이 크게 작용하고 있는 것이다. 즉 고유어와 한자어의 결합이 자연스럽게 이루어지고 있다.

우리는 그동안 한자어를 고유어보다 더 고상하거나 품위 있는 사람의 표현으로 여겨 왔다. 이와 같이 고상하거나 품격이 있는 어휘를 사용하는 것에서 한문어휘에는 고유어보다 심미성이 더 많이 존재한다고 볼 수 있다.

位相語란? 연령이나 성, 지역, 직업 등의 차이에 따라서 독특하게 쓰이는 어휘를 말한다. 위상어로는, 남성어, 여성어, 아동어, 노인어, 청소년어, 공대어, 하대어, 속어, 완곡어[금기어], 관용어[속어·속담], 전문어[직업어·집단어], 방언, 은어 등이 있다. 이것은 집단성, 항구성, 유행어 등으로도 분류될 수 있다.³⁾

한국은 오래도록 국한문 혼용을 사용해온 결과 나이가 많은 연령층에서는 한자 어휘를 비교적 많이 쓰는데 비해 학생들을 비롯한 비교적 젊은 계층들은 한문 어휘의 사용에 대해 곤란을 느낀다. 이런 경향은 노소간의 어휘 소통의 문제를 야기 시킨다.

성별로 따져볼 때 여성층보다 남성층이 한문 어휘를 많이 사용한다. 전문어로 나누어 볼 때 직업군에 따라 서로 사용하는 한문 어휘들의 차이 때문에 소통에 문제가 발생한다. 예를 들어 법률 용어와 토목건축 용어에서 이런 점이 많이 발생되는데 우리 국어생활에 문제점이 일어난다. 한문 어휘 교육은 위상어에 따라 일어나는 차이에 관심을 가질 필요가 있다. 세대, 성별, 직업 간에 일어나는 언어의 장벽을 해소하기 위해서도 한문 어휘 교육은 절실하게 필요하다. 여기에 대한 대안은 전문용어 사

3) 이익섭, 『국어학개설』, 학연사, 2000, p.118.; 심재기, 『국어어휘론』, 집문당, 2000.

전일 것이다.

또 語構性이란 한문어휘의 조어력과 관련이 깊다. 한문어휘의 최소 요소를 字符, 語彙形態素, 구체적인 대상이나 동작, 상태와 같은 실질적인 의미를 나타내는 형태소, 概念語, 實質形態素 등으로 표현하고 있다.

한문 어휘의 어구성은 단일어와 합성어로 나누고 합성어는 다시 복합어와 파생어로 나누어진다. 한문 어휘의 어구성에는 신비하고 오묘한 조합의 매력이 있으며 그 자체로 심미성이 존재한다. 우리 한문교과에서도 복합어 파생어로 접근하여 이 어구성 교육을 고려하고 있다. 한문 교과에서는 어구성 교육을 병렬관계, 유사병렬관계, 대립병렬관계, 수식관계, 주술관계, 술보관계, 술빈관계 등으로 상세하게 가르친다.

우리는 이 어구성 교육에 심미적인 관심을 기울여야 한다. 우리가 사용하는 수학, 국어, 과학, 구속적부심사, 삼각형, 명사, 형용사 등 각종 교과목에 대한 한문 어휘들을 개념어 입장에서 가르칠 필요가 있다. 왜냐하면 이 한문 어휘에는 그 어휘의 개념을 이해하는데 秀越하기 때문이다. 이 분야의 어휘를 우리는 좀 고려해 보아야 한다.

또, 語義에 따라 類義語, 同義語, 對立語, 多義語로 분류해 볼 수도 있다. 어휘의 변화, 어형의 변화, 의미의 변화, 어휘의 신생과 소멸, 현대어의 혼용 등은 우리 한문 어휘 교육에서 고려해 보아야 할 기초지식들이다. 한문 어휘를 교육하는 교사들은 국어 어휘 교육론을 반드시 이수하여야 할 필요가 있다. 한자어의 다양한 어휘력에 대한 학습은 국어의 어휘력을 증대 시키는데 적극적인 역할을 한다. 우리말에는 한자어로 된 어휘가 상당히 많은 편이다. 한문 어휘들을 체계적으로 교육하기 위해서는 한문교육을 책임지고 있는 교사들에게 어휘 교육론에 필요한 지식을 구비하도록 제도적 장치를 마련하는 것이 필요하다. 이를 바탕으로 한문 어휘의 심미적 교육을 진행하는 기초를 마련할 필요가 있다. 국어 교과에서 교사 양성과정에는 국어 어휘론이 반드시 들어가는데 비해 한문교과에는 한문 어휘론에 대한 교육과목이 없다. 체계적인 한문 교육을 위하여 우리는 한문 어휘론을 구상해 보아야 한다.

Ⅲ. 한문어휘의 심미적 교육에 대한 상상력

초·중·고등학교에서 한문의 정규교육과정을 받은 학생들이 문학작품 속에 나오는 한문 어휘를 이해하지 못하고, 시에 나오는 한문 어휘를 이해할 수 없으며, 동양문화의 거대한 예술 영역을 점유하고 있는 서화에 대한 어휘를 조금도 이해할 수 없다면 이것 또한 한문교육의 맹점이 될 수도 있다.

학생들은 한문 어휘를 사용하여 예술적 감동을 심미적으로 표현할 수 있어야 한다. 우리 동양문화의 곳곳에 포진해 있는 한문 어휘들의 풍부한 심미적 교육 자료들을 잘만 활용한다면 한문 어휘의 심미적 교육목표를 훨씬 더 수월하게 달성할 수도 있다. ‘구슬이 서 말이라도 꿰어야 보배’라는 속담처럼 아무리 풍부하게 산재해 있는 한문 어휘 교육 자료라 할지라도 교육적으로 설계할 수 없다면 이것 또한 문제이다.

심미적이라는 것은 우리가 아름다움을 느끼고 표현하고 감상하는 것의 전부를 일컫기도 한다. 이것은 미적 관심을 일깨우는 말이다. 엄밀히 말해서 교육에서는 심미적인 것을 직접 가르치기 보다는 배우는 자가 심미적으로 체감하여 감동할 수 있는 방향을 선택해야 한다. 우리는 이것을 심미적 체험이라고 말한다. 어떤 대상을 감상하고 지각하고 즐기는 경험이다. 심미적 교육은 심미적 체험을 중하게 여긴다.⁴⁾

심미적 교육은 상상력과 창의력 교육을 수반하게 된다. 한자를 차용해서 문자생활을 영위하였던 우리나라의 한문 어휘는 사고의 중심이며 문화와 역사의 중심이다. 산업화의 영향으로 인터넷이나 스마트폰이 발달한 지금, 고도의 속도감을 의식한 언어의 소통 방식에 사용되는 어휘들은 순정한 어휘들을 황폐화 시키고 있다.

스마트 시대의 언어생활은 점점 더 난폭해지고 삭막해지며 저속한 언

4) 서울대학교 교육연구소, 『교육학 용어사전』, 하우동설, 2011.

어들이 난무하고 있다. 이 언어생활을 순화시키기 위해서는 고상하고 점잖은 한문 어휘들을 심미적으로 교육하여 청소년들이 사용하는 어휘들을 순화시킬 수 있다. 또 세대 간에 일어나는 언어의 장벽을 허물 수 있다. 아름답고 격조 있는 어휘를 사용함으로써 정서를 순화시키고 심성을 수양하게 하여 세계 속의 신사를 만들 수도 있다. 어휘는 정신적 옷과 같아서 그 사람의 인격을 드러낸다. 한문 어휘를 심미적으로 분석해서 교육하는 문제는 21세기의 동아시아 언어 환경을 정화시키고 한자 문화권의 國格을 높이며 세계평화에 이바지할 수가 있다. 한문 어휘를 심미적으로 교육하려는 생각이 있는 것과 없는 것은 한문 어휘 교육에 중요한 차이를 낼 수 있다. 이것은 초·중·고등학교에서 뿐만 아니라 대학생, 일반인, 외국인에게도 적용되어야 한다. 한문교과는 중국과는 또 다른 우리 한문 어휘의 심미성을 맛보게 할 필요가 있다. 이를 위해 심미적 교육 방안을 목표, 내용, 방법, 평가로 나누어 그 대안의 기초를 설계해 보고자 한다.

1. 심미적 한문 어휘 교육의 목표 구성하기

우리 언어에는 다양한 어휘가 있다. 학생들은 자기가 선호하는 어휘를 선택하여 사용하게 된다. 이때 심미적인 어휘의 구사 능력을 길러 줄 필요가 있다. 우리말에는 한자 계열의 어휘가 많다. 디지털 문화의 범람 속에 사라져가는 국어 속의 한문 어휘를 되살려 쓰는 노력이 필요하다.

한문교과는 언어생활의 다양한 정황을 고려하여 심미적인 어휘 교육의 목표를 설정하여야 한다. 목표는 교육의 방향을 설정하며 학생들의 동기를 유발시킨다. 현행 한문과 교육목표를 바탕으로 한문 어휘의 심미적 교육목표를 설정해 본다면 다음과 같이 구성할 수 있을 것 같다.

한문 어휘의 심미적 교육을 통하여 동양의 고대문화를 이해하고 심미적으로 향유하며 문자의 기원과 발달을 생생하게 체험하고 이를 바탕으로 창의성과 상

상력을 개발시키며 심미적인 어휘의 수련을 통하여 인격의 완성을 추구한다.

한문어휘에 대한 심미적 교육을 통하여 다양한 유형의 한문어휘들을 심미적으로 향유할 수 있는 능력을 기른다. 또한 한문어휘에 담긴 선인들의 삶과 지혜를 이해하여 건전한 가치관과 바람직한 인성을 함양하고, 전통문화를 바르게 이해하고 창조적으로 계승 발전시키며 한자문화권의 문화에 대한 심미적인 어휘 지식을 익혀 한자문화권 내에서의 심미적인 어휘의 상호 이해와 교류증진에 기여하려는 태도를 지닌다.

위의 심미적 한문 어휘 교육의 목표가 한문교육을 더욱 더 중요하게 만들 수 있다. 아름다운 한문 어휘력을 기르는 것은 언어생활과 문장교육의 기초로서 중요한 역할을 하며, 심미적인 교육은 정서순화와 심미적인 향유능력을 기르는 일과 관련된다. 이 두 조건은 감수성을 자극하는 상상력과 창의력을 수반하고 있다.

한문 어휘의 심미적 교육을 통하여 전통 문화를 올바르게 이해하고 잘 계승하여 오늘날에 되살리는 일은 한문교육의 중요한 책무이다. 선현들이 남겨놓은 수많은 문집에는 한문학의 정수인 심미적인 어휘들이 수없이 녹아있다. 우리가 사용하는 한문 어휘의 형성배경과 조어의 오묘한 짜임에 대한 그 심미성을 파악할 줄 알게 해야 한다.

우리는 한문 어휘를 심미적으로 분석하고 그 심미적 가치를 이해할 수 있도록 학생들을 교육해야 한다. 심미적 교육은 상상력과 창의력을 수반한다. 우리가 사용하는 어휘에는 저 대자연의 아름다움이 오롯이 한자에 담기고 그 어휘들 속에서 태고의 아름다움이 간직된 수많은 어휘들이 존재한다. 이 어휘들을 바탕으로 상상력과 창의력을 마음껏 발휘하여 문학을 비롯한 예술 활동을 할 수 있도록 충분한 어휘의 늪에서 헤엄치게 만들 필요가 있다.

중국을 비롯한 동아시아 한자문화권에는 수많은 名勝古蹟들이 있다. 이 아름다운 문화유산들을 올바르게 이해하고 심미적으로 향유하기 위해서는 어휘가 필요하다. 우리는 한자문화권의 문화유산을 관광하는 사람들에게 그 심미성을 이야기 할 수 있어야 한다. 이를 위하여 그 세부 목

표를 도출해 보면 다음과 같다.

- 한문 어휘의 심미성을 분석하기 위해 한자 사전들을 활용할 줄 안다.
- 한자어의 짜임을 심미적으로 이해한다.
- 한문 어휘를 심미적으로 활용할 줄 안다.
- 심미적인 한문 어휘를 사용하며 예술적 감성을 기른다.
- 한문 어휘를 심미적으로 구사할 줄 안다.
- 한문 어휘를 활용하여 문학적 글쓰기를 할 수 있다.
- 저속한 어휘 대신에 한문 어휘를 사용하여 격조 있는 언어생활을 영위할 수 있다.
- 한문 어휘 속에서 그 예술적 향기가 높은 어휘들을 선정하여 음미할 수 있다.
- 한문 어휘의 활용을 통해 예술적 감성을 기른다.
- 한문 어휘의 교육을 통하여 예술에 대한 관심을 키운다.
- 고사성어를 활용하여 글쓰기를 할 수 있다.
- 고사성어를 언어생활에 활용하며 대화를 할 수 있다.
- 심미적인 어휘를 접감게 사용하여 인격을 형성한다.
- 심미적인 어휘를 사용하여 정서를 안정시키고 인성의 순화에 힘쓴다.

이 목표들은 한문 어휘를 심미적으로 향유하며 언어생활의 순화와 정서에 도움을 준다. 나아가 문학 창작 활동에도 표현력을 증대시켜 문화 전반에 걸쳐 다양한 각도에서 심미적인 어휘력을 발달시킴으로서 예술의 표현력을 기르고 상상력과 창의력을 개발시킨다.

한자는 황하문명의 오랜 역사를 기반으로 형성되어온 문자로서 문자의 형성과정을 보면 신비한 역사와 상징성의 오묘한 조화의 미를 발하고 있다. 한자를 바탕으로 만들어진 어휘는 그 조합의 방식에서 특별한 미를 발하고 있다. 대부분 학생들은 한문 어휘를 배우면서 흥미를 별로 느끼지 못하고 있다. 그러나 심미적인 한문 어휘 교육을 통하여 흥미를 느낄 수 있다. 심미적 어휘는 정서를 수반하게 만든다. 언어의 정수가 모여 어휘들을 이루며 어휘들은 문장과 직결된다. 시간과 싸워 이긴 언어들이 역사 속에 남는다. 우리는 이 고전의 언어들을 되새길 필요가 있다. 그 옛날 심금을 울리던 순박하고 신비한 태고의 언어들을 음미할 필

요가 있다.

심미적 교육에서 선과 미는 일치한다. 진선미의 조화로운 발달은 어휘의 사용과 긴밀한 관련이 있을 수 있다. 심미적 교육의 목적은 정서교육과 관련이 있다. 심미적인 어휘 교육의 목표는 인간의 정서순화와 조화로운 인격형성에 있다. 우리가 사용하는 언어는 정서순화와 그 사람의 인격을 형성하는 데 중요한 역할을 한다. 문학 테라피로서의 한문 어휘의 심미성을 활용한 글쓰기 교육을 모색해볼 필요가 있다. 한문 어휘의 심미적 교육은 인간을 아름답게 만든다. 한문교과는 이것을 바탕으로 인성교육을 조망할 수도 있다.

2. 심미적인 한문 어휘 교육의 내용 선정하기

학생들이 자라온 언어지리적 환경은 어휘를 국한 시킨다. 일반적으로 다 그런 것은 아니지만 도시에서 자란 아이는 식물에 관련된 어휘가 약하다. 농촌에서만 자란 아이는 바다 어종의 이름들은 잘 모른다. 동일한 물건에 대한 고대의 어휘와 현대의 어휘는 다른 것이 많다. 『시경』을 이해하기 위해서는 물명에 대해 알아야 하듯이 물명을 많이 알면 문장력도 강화되는 것은 당연한 귀결이다. 우리는 경전에 나오는 물명들을 심미적인 어휘 차원에서 심사숙고할 필요가 있다.

아름다운 어휘들을 만나거나 고상한 어휘를 만나거나 희귀하고 재미있는 어원을 가진 한자어를 만나면 학생들은 그것을 언어생활에 활용하려는 충동을 느낀다. 심미적인 어휘들을 잘 선정해 주면 학생들은 그 어휘로 문장도 짓고 언어생활에 활용도 한다.

수필이나 단편소설 같은 문학작품에 사용된 쉽고 고상한 한문 어휘들을 가려서 선정해 주면 학생들은 흥미를 가지고 한문 어휘에 접근하게 할 수 있다. 학생들은 이희승의 『딸각발이』를 읽어내고, 황순원의 『소나기』를 읽어 내면서, 모르는 한문 어휘들을 만나게 될 것이다. 이 어휘들을 한자의 자전에서 찾을 수 있도록 유도할 필요가 있다. 자전에서 한자

를 찾고 그 한자에서 파생된 어휘들이 나열되어 있는 한자어들을 탐색할 수 있는 능력을 길러주어야 한다.

한문교과를 구성 할 때에 『문자유집』, 『패문운부』, 중학교용 900자 어휘사전, 고등학교용 1800자 어휘사전, 각종 한어 대사전류 등을 활용하는 교육방법을 모색하면서, 심미적인 어휘들을 선정할 필요가 있다. 한문교과는 한문의 심미적 어휘 교육의 다양한 내용을 선정하기 위해, 심미적인 한문 어휘들을 신중하게 선택해야 한다.

현행 우리 한문교과의 어휘는 1800자 교육용한자의 범위에 국한된다. 이것을 충족하기 위해 잘 사용하지도 않는 어휘들을 억지로 양산해서는 안 된다. 이것은 언어생활의 편의는커녕 언어생활을 황폐하게 할 수도 있기 때문이다. 이 제한 속에서도 심미적인 어휘들을 선정하여야 한다. 이런 제한적 상황 하에서는 기초어휘와 기본어휘에 중점을 두어야 한다. 또 어떤 어휘들을 선정하여야 어휘를 심미적으로 교육할 수 있을지를 고려한 다음에 교육내용을 신중히 선정하여야 한다.

우리는 유교경전에서 만들어진 어휘들과 사마천의 『사기』의 어휘들 속에서 심미적 감동을 받을 때가 한 두 번이 아니다. 중국과는 다른 우리 한문 어휘들 속에서도 그 의미를 캐다가 보면 심미적인 요소들이 발견된다. 고사성어의 함축적이고 교훈적인 어휘들 속에서 깊은 미의식을 느낀다. 우리는 역사 속에서 명멸하는 어휘들을 심미적으로 이해할 필요가 있다.

한문 어휘의 중요성과 정리에 대한 필요성은 그 옛날부터 있었다. 康熙皇帝는 『四庫全書』, 『淵鑑類函』(1710), 『康熙字典』, 『古今圖書集成』, 『全唐詩』, 『佩文韻府』, 『駢字類編』, 『全唐文』 등을 세상에 선보였다. 20세기에 들어서면서 한문 어휘가 총망라된 사전의 필요성을 느끼기 시작했다. 동아시아 여러 나라들이 서로 문화 강국임을 다투듯 내놓은 이 거대한 사업은 그간 황하문명의 역사 속에 명멸했던 어휘들을 모두 나열하는데 성공했다.

- 한국 : 『漢韓大辭典』 - 2008년, 전 16권, 5만5천 자, 45만 단어
- 일본 : 『大漢和辭典』 - 1960년, 전 13권, 4만9천여 자, 39만 단어
- 대만 : 『中文大辭典』 - 1962년, 전 10권, 5만여 자, 40만 단어
- 중국 : 『漢語大詞典』 - 1994년, 전 13권, 2만3천여 자, 37만 단어

세계적으로 한학을 기본으로 한 전통 인문학을 연구하기 위해서는 한자사전이 필수 도구임에는 틀림이 없다. 이 사전 속에 들어 있는 한국 교육용 한자 1800자에 대한 어휘는 우리 한문 어휘 교육의 중요한 범위이다. 우리는 이 많은 어휘들 속에서 심미적이면서 흥미로운 조합을 지닌 한자어들을 잘 선정하여 옥구슬을 꿰어 보배를 만들듯이 교과서를 만들어야 한다.

우리 동아시아 한문 어휘를 선정하는데 편의를 도모하기 위한 노력은 사전편찬으로 결실을 맺었다. 어휘를 중심으로 만든 어학사전은 ‘辭典’으로 표기되고 온갖 만물을 다 담아놓은 백과사전은 ‘事典’으로 구분해서 표현한다. 한문 어휘의 엄정한 사용은 우리 어휘들을 명료하게 해준다. 우리는 어휘 교육에서 각종의 사전을 안내할 필요가 있다.

한문 교육은 실재 서예작품들이나 각종 고대기물에 새겨진 고대 어휘 등 그 직접적인 자료들을 활용하여 그 심미성을 높일 수 있다. 우리 한자문화권의 어휘의 역사 속에는 한문교육 자료로 활용할 수 있는 다양한 심미적 교육 요소들이 무진장으로 함의되어 있다. 이를 적극 활용하고 보완한다면 한문교육의 심미적 어휘 내용이 더욱 알차게 보완될 것으로 판단한다. 귀갑이나 뼈에 새겨진 자료들, 금석으로 된 각종 기명에 새겨진 글, 여러 궁궐이나 정자의 현판이나 비석 등을 자료로 삼아 고대 어휘들을 모아서 학생의 눈높이에 맞는 난이도를 고려하면 훌륭한 교재를 만들 수도 있다. 한문교과는 한문 어휘들의 다양한 자료들을 통해 우리의 교육실정에 맞는 심미적인 한문 어휘 교육을 위한 교재들을 다양하게 개발해 낼 수 있다.

『千字文』, 『童蒙先習』, 『擊蒙要訣』, 『推句』, 『明心寶鑑』, 『四字小學』

등의 초학 교재에서도 심미적 교육목표를 충족 시킬만한 소재들이 들어 있다. 심미적인 한문 어휘 교육은 심금을 울렸던 심미적 어휘의 선정이 중요하다. 옛날의 미술, 음악, 조각 등 예술분야의 내용을 선정하여 감동적인 심미적인 어휘들을 추출하여야 한다. 지금 우리 교과서에서 찾을 수 있는 심미적 내용을 찾아본다면 화룡점정의 고사, 악사 김성기, 우륵의 가야금, 백결선생, 아름다운 산수화 이야기, 추사 김정희의 세한도 등을 들 수 있으며, 이것은 심미적 어휘들을 추출할 수 있는 중요한 자료이다. 한문교과는 고문, 악장, 한시, 악곡 등 다양한 예술성을 지닌 문학작품 속에서 어휘들을 추출할 수도 있고, 아름다운 문화유산 속에서 다양한 어휘들을 채취할 수도 있다. 이렇게 하면 훨씬 더 한문학습이 다채로워지지 않을까? 이러한 방법은 심미적인 교육 자료를 추출할 수 있는 좋은 예이다.

한문 어휘의 교육목표를 충족시키면서 동시에 한문 어휘를 심미적으로 확대시키기 위해서는 심미적 요소를 함의하고 있는 교육 자료들을 교과서에 많이 실을 수 있도록 교육과정의 폭을 넓혀야 한다. 이를 충족하는 故事成語는 심미적 어휘 교육을 위해 더할 나위 없는 좋은 자료이다. 고사성어는 언어의 마술이다. 고사성어는 언어의 디자인이다. 고사성어는 문장의 꽃이다. 고사성어는 문장의 멋이다. 고사성어는 문장의 품격이다. 고사성어는 가장 의미가 함축되어 있는 언어의 폭탄이다. 고사성어에는 문화가 있고, 철학이 있고, 역사가 있다. 고사성어에는 교훈이 있고 재미가 있다. 고사성어는 언어를 매만지고 또 다져놓은 감치는 맛이 있다. 고사성어는 잘 익은 술과 같이 그 향이 은은하다. 고사성어에는 함축미가 있으며 간결한 절제미가 있다. 고사성어에는 실생활에 유용한 실용미가 있으며 온갖 고초를 다 겪은 인고의 노련미가 있다. 고사성어에는 촌철살인의 논리와 설득의 힘이 있으며 친근한 비유와 인정에 꼭진한 애증이 있다. 우리 언어에 영혼을 울리는 고사성어 한마디는 순교보다도 위대하다. 고사성어는 훌륭한 언어를 구사하는 훌륭한 방법이다. 고사성어는 비유와 상징이 있다. 고사성어는 가장 짧은 문학이다.

고사성어는 글쓰기의 첨단 무기이다. 고사성어 없는 문장은 꽃 없는 봄이요 안고 없는 찌빵이다.⁵⁾ 고사성어는 한문 어휘의 심미적 교육의 중요한 영역이다. 한문 어휘 속에는 삶의 이치에 대한 깊은 성찰이 들어있기도 하고, 넉넉한 익살과 해학, 번뜩이는 풍자가 발견되기도 한다.

한문교과는 고사성어를 비롯한 한시의 시구, 격언 등을 심미적 어휘 교육의 내용으로 선정할 수 있다. 한문교과는 심미적으로 뛰어난 국한문 혼용으로 표현된 문학 작품들을 교육 내용으로 선정하고 한문 어휘들을 읽기, 쓰기, 말하기, 듣기의 어휘력을 강화할 필요도 있다. 한문교과는 심미적인 한문 어휘들을 다양하게 선정하여 교육 내용으로 활용할 수 있다.

동서고금의 명작을 통하여 심미적인 한문 어휘가 아름답고 예술적으로 활용된 문장들을 모아서 내용을 체계적으로 구성한다면 이것은 한문 어휘의 심미적 교육의 훌륭한 교재가 될 수 있다.

3. 심미적 한문 어휘 교육의 방법 모색하기

현재의 대부분 교사들과 학생들은 책으로 된 자전을 통해서 한자를 찾지 않는다. 인터넷 사전으로 한자를 검색하고 한문 어휘를 손쉽게 찾아 그 어휘를 인지한다. 인터넷 매체를 통해 한자의 필순, 획수, 총획수, 그 글자의 형·음·의를 알 수 있다. 네티즌들이 한문 어휘들을 검색하고 활용하는 수준이 벌써 한문교과의 범위를 넘어서고 있다. 교육용한자 1800자의 제한을 초과해서 한문 어휘를 접하고 활용할 수 있는 능력이 있다. 어휘는 상상력과 창의력의 기초가 된다. 21세기의 학생들에게 20세기의 교과서와 20세기의 교육방법으로 교육할 수는 없다. 한문 어휘의 교육방법은 달라져야 한다.

한문 어휘는 한자와 한자가 심오한 뜻을 가지고 결합하기도 하고, 복

5) 신두환, 『고사성어의 멋과 향기』, 장원교육, 2010, p.2.

합어 내지 파생어를 창안하여 기발한 의미를 내포하게 만들기도 한다. 심미적인 한문 어휘는 예술적 심화과정을 거친 위대한 작품이다. 어떤 사건을 중심으로 그 사건의 특성과 의미를 내포하면서 교훈성과 대중성을 기발하게 표현해 내는 故事成語는 더욱 걸작이다. 사람의 마음을 사로잡는 비유와 상징으로 뭉쳐진 한자의 언어들에 예술성이 짙게 녹아있다. 이미 격언의 단문들에는 비유와 상징, 흥미와 교훈 등으로 심도 있는 예술성이 드러난다. 모진 세월의 평가 속에도 살아남은 한문 어휘들 속에는 심미적 감동이 있다. 이렇게 심오하고 기발한 한문 어휘들을 한문교과에서는 어떻게 가르쳐야 할까? 한문교사들도 심미적 교육에 대한 방법을 부단히 연마하여야 한다는 결론에 이른다.

우리 한문교과서에서는 한문 어휘 교육 방법으로 국어생활에 활용하는 방법을 가장 많이 채택하고 있다. 이것은 좋은 방법이다. 국어생활에 활용되는 어휘들을 심미적인 한문 어휘들로 사용하고 심미적인 가치를 고려하여 이왕이면 더욱 아름다운 문장을 구사할 수 있는 능력을 길러주어야 한다. 이를 위해 한문교과는 사전을 활용하여 한문 어휘의 어원과 조합의 근원을 심미적으로 이해할 필요가 있다.

이상으로 심미적 한문 어휘 교육 방법의 중요성을 전개해 보았다. 한문교과에는 다양한 자료들이 들어 있으며 그 자료 안에는 심미적인 교육 자료들이 풍부하게 산재해 있다. 심미적 어휘 교육을 의식한 자료들 속에서 관련되는 한문 어휘들을 선정하여 그것을 바탕으로 글쓰기를 하도록 하는 것으로 어휘 교육의 주 임무를 완성해 가고 있다. 다만 한문 교육에서 심미적인 어휘 교육 방법을 체계적으로 고려하지 않고 있지만 앞으로는 심미성이 풍부한 자료들을 교육하고 문학작품, 예술, 미술, 음악 등 심미성이 강한 한자어를 선정할 필요가 있다.

이것은 교재의 단원과 관련성이 깊은 어휘를 선정하여야 하고, 활용빈도가 높은 어휘 순서로 선정한다. 올바른 한문 교육을 위하여 흥미가 있고 동기유발이 가능하며 교육적으로 설명할 가치가 있는 순서로 어휘를 선정(어원·인성·문화 등)하고 심미적인 가치가 있는 한문 어휘를

선정하여야 한다. 국어생활의 편의를 도모하기 위하여 실제 언어생활에서 자연스럽게 사용되는 발음, 억양, 속도, 표현 등을 고려하여 한문 어휘의 심미성을 포착하여야 한다. 한문 어휘에 대한 심미적 교육은 그 미적경험과 체험을 중요하게 여긴다. 한문 어휘 교육은 글쓰기 교육과 연계하여 교육하는 것이 좋다. 문예창작 같은 심미적인 체험을 통해서 한문 어휘의 심미성을 경험하게 해야 한다. 이를 위해 한문 어휘 교육에 필요한 다양한 매체와 교육 자료가 준비된 한문 전용교실이 필요하다.

현재의 한문교육 방법을 개선하고 교육의 질을 제고하기 위하여 한문 어휘들을 동시에 체험할 수 있는 자료들을 준비해야 한다. 세계적인 문학 작품을 번역하는 과정에서 한문 어휘가 얼마나 중요하고 아름답게 구사되는 지를 깨닫게 해주어야 한다.

우리는 교실에서 인터넷을 사용하여 세계 각국의 도서관을 통해 한문 어휘들의 다양한 어휘들이 들어있는 생생한 자료들을 직접 교재로 사용할 수도 있다. 스마트폰의 발달로 교육의 환경도 많은 변화를 거친다. 우리는 수많은 거대한 사전들을 편리하게 사용할 수 있는 교육환경을 구축하였다. 이 스마트시대의 한문 어휘 교육은 달라야 한다.

한문에 대한 우수성을 가진 학생들을 발굴하여 秀越性 教育을 할 필요가 있다. 한문 어휘 교육은 수월성과 평등성을 나누어서 고려해 볼 필요가 있다. 한문 영재를 위한 秀越性 教育 強化 與件造成이 重要하다. 教育部가 내놓은 ‘秀越性 教育 綜合對策’은 學生이 選擇할 수 있는 教育 課程의 幅을 넓혀준다는 點에서 대체로 肯定的이다. 하지만 一部 制度는 現實性이 떨어지거나 새로운 問題를 만들 수도 있어 補充 對策이 必要하다. 英才學校를 지금의 科學英才 한 곳에서 藝術·情報 두 곳을 더해 셋으로 늘리고, 英才教育院 프로그램의 數와 內容도 擴大하기로 한 것은 社會의 多元化·專門化 趨勢에 副應한다. 疎外되기 쉬운 階層의 學生을 찾아내 英才教育을 받도록 하는 計劃은 좀 더 積極的으로 施行할 必要가 있다. 한문교육도 秀越性 教育이 필요한 과목이다.

한문용 교육한자가 겨우 중학교 900자, 고등학교 900자 도합 1800자

인 제한은 우리 국어의 기초어휘와 기본어휘를 교육하기에도 턱없이 모자라는 실정이다. 이러다가보니 제한된 교육 시간 안에 가르쳐야 하는 국어생활의 한문 어휘 학습은 등한시되기 마련이다. 우리나라는 한문에 우수성을 보이는 학생들을 위해 다양한 학생들을 선발해서 수월성 교육을 할 필요가 있다. 한문교과는 한문 어휘의 심미적 교육 방법을 다양하게 개발할 필요가 있다.

학습자가 한문 어휘를 심미적으로 학습할 수 있도록, 다음 사항에 유의하여 교수, 학습 방법을 계획한다.

- 한문 어휘의 형성과정을 바르게 이해하고 심미적으로 활용할 수 있도록 지도한다.
- 한문 어휘가 심미적으로 사용된 문장을 찾아 이해하고 감상할 수 있도록 지도한다.
- 한문 어휘를 심미적으로 이해하려는 태도를 지니게 하여 우리고전 속에 남아 있는 한문어휘들을 읽고, 쓰고, 활용할 수 있도록 지도한다.
- 인터넷에서 한문어휘를 검색하는 방법을 통하여 그 의미를 알고 심미적으로 활용할 수 있도록 지도한다.
- 우리고전의 독서를 통하여 한문 어휘를 색출하고 그 한문어휘의 심미성을 이해하도록 지도한다.
- 심미적인 한문 어휘의 학습을 통하여 전통문화의 이해와 계승 및 한자문화권의 상호 이해와 교류 증진에 기여할 수 있는 태도를 기를 수 있도록 지도한다.
- 심미적인 한문 어휘를 활용하여 일상생활에 있어서 점잖고, 고상하고, 격조 있는 언어생활을 영위할 수 있도록 지도한다.
- 아름다운 한문 어휘들을 찾아서 그 심미성을 토론하여 한문어휘를 심미적으로 이해하는 태도를 지니도록 지도한다.
- 아름답고 고상하게 쓰인 한문 어휘가 활용된 문장을 찾아오게 하여 그 문장을 비교하고 분석하여 한문 어휘의 심미성을 발견할 수 있도록 지도한다.
- 한문 어휘를 심미적으로 이해하고 창의적 글쓰기에 활용할 수 있도록 지도한다.
- 한문 어휘가 심미적으로 활용된 문학작품 등을 예술적으로 이해하고 감상할 수 있도록 지도한다.

4. 심미적 한문 어휘교육의 평가유형의 개발

심미적 어휘 교육의 평가는 어떻게 해야 할까? 잘된 평가는 수업의 질을 향상 시킨다. 우리 언어생활의 사회적 환경은 심미적인 한문 어휘를 사용하여 중후한 글쓰기를 선호한다. 어떤 한문 어휘들을 쓰면 문장이 아름다운가? 우리는 이것을 평가할 때 주의를 요해야 한다. 사람마다 미의 기준은 다르다. 학생들의 얼굴이 꼭 같은 사람은 한 사람도 없다. 성격이 꼭 같은 사람은 더욱 없다. 더군다나 문체가 똑같은 사람은 더욱 없다. 그만큼 어휘력은 개성이 뚜렷한 것이다. 각자가 선호하는 어휘가 따로 있다. 한문 어휘의 평가자는 글쓴이의 심미안을 헤아려 그의 창의성, 상상력, 개성을 꺾지 말아야 한다. 이것은 중요한 평가 덕목이다. 모나리자의 맨얼굴상이 마음에 안 든다고 화장을 시켜오라면 학생들이 혼동하지 않겠는가?

한문 어휘의 심미적 평가는 부정적인 평가보다 글의 정확을 긍정하며 보완하는 쪽으로 평가를 해주어야 한다. 심미적인 한문 어휘들을 나열해 두고 그 의미를 캐면서 그 어휘를 사용할지 말지를 선택하게 해야 한다. 칭찬은 상상력과 창의력을 길러주지만 지나친 부정적 평가는 학생들의 창의력과 상상력을 위축시킨다.

한문 어휘에 대한 심미적 교육의 평가는 상상력과 창의력이 평가될 수 있는 쪽으로 변화되어야 한다. 한문 어휘에 대한 심미적 교육은 다양한 평가 도구를 개발해야 한다. 평가의 수준은 학생의 공부 방법을 개선시킨다.

심미적 어휘 학습의 평가에 해당될 수 있는 평가 방법들을 예시삼아 다음과 같이 나열해 본다.

- 한문어휘력 테스트
- 한자 감정 인증 시험 풀게 하기

- 한문 어휘들을 나열하고 아름다운 어휘 선택하기
- 읽기, 쓰기, 말하기, 듣기, 등 다양한 방면에서 평가하기
- 문학 작품의 한문 어휘에 독음 달기
- 문장에 아름다운 한문 어휘 사용하기
- 국한문으로 이루어진 문학 작품 속의 한자어 어휘 이해하기
- 한문 어휘를 듣고 그 뜻을 말하게 하기
- 특정 영역 한문 어휘 말하기 시합
- 가곡이나 대중가요의 가사 속에 사용되는 한자어 나열하기
- 한자어를 사용하여 아름다운 우리 문화 유산들을 소개하기
- 한국 문학 작품에서 아름다운 한문 어휘 찾아오기
- 스마트 폰이나 인터넷에서 심미적인 어휘 탐색하게 하기
- 시조에서 한문 어휘 찾아오기
- 예술작품에서 한문 어휘 찾기
- 현대시, 고궁의 이름에 들어있는 한문 어휘의 의미 알기
- 서화나 미술과 관계있는 고사성어 10개 찾아오기
- 음악과 관계있는 고사성어 찾아오기
- 우정이나 아름다운 인간관계를 표현한 어휘 찾기
- 자전에서 심미적 어휘 찾기
- 국한문 혼용으로 된 심미적인 문장 찾아오기
- 심미적인 한문 어휘의 의미 캐기
- 영화나 드라마 속에서 사용된 한문 어휘 찾기
- 아름답게 쓰이는 한문 어휘의 예를 찾아보게 하기
- 우리 선현들이 남긴 훌륭한 건축물, 혹은 아름다운 예술품들을 그 당시에 사용되었던 아름다운 한문 어휘를 사용하여 감상하게 하기
- 고사성어의 배경이 되는 역사적 사건을 이야기 해주고 국내 역사적 사건이나 최근의 사건 중에 비슷한 사건을 찾아 기사를 작성하게 하기
- 고사성어를 활용하여 어휘들을 통합해 주는 글쓰기를 구상하게 하기
- 예술작품에 사용된 고사성어 찾기
- 고사성어를 문장 속에 매끄럽게 사용하기
- 문학작품을 읽고 국한문으로 독후감 써오기
- 문학작품에 들어있는 한문 어휘 속에서 인상 깊은 한문 어휘 찾기
- 아침마다 오늘의 한자어를 흑판에 적어두고 짧은 글짓기하기 등등.

이상으로 한문 어휘의 심미적 교육을 돌아보기 위한 평가 항목들을 두서없이 나열해 보았다. 다양한 평가도구는 교육의 방법을 변화시킨다. 한문교사는 심미적인 어휘를 찾아서 다양한 평가방법을 연구해야 하고 한문 어휘의 심미성을 의식하고 학생의 감수성을 자극하여 스스로 움직이는 교육을 해야 한다. 심미교육에서는 심미적 경험을 중요하게 생각한다. 따라서 심미적 체험 중심의 평가문항이 많아야 한다.

평가의 수준은 학생의 어휘력을 바람직한 방향으로 향상시키고 학생의 올바른 어휘 공부 방법을 개선시킨다. 영화 속의 주인공이 사용한 한문 어휘를 우아하게 흉내를 내며 한문 어휘를 흥미 있게 배우고, 자기가 영화 속의 고상한 주인공처럼 될 수가 있다는 것을 상기시켜주어야 한다. 한문교사는 한문 어휘가 우리 국어생활에 도움을 줄 수 있도록 교육해야 한다는 한문 교과의 목표를 항상 기억해야 한다.

각종 어학을 배우고 나서는 어휘력 테스트가 이루어지듯 한문 어휘력도 평가 시스템을 개발하고 평가의 영역을 다양하게 만들어야 한다. 다른 외국어들은 우리 언어 속에 혼용되어 다양하게 활용되는데 정작 우리는 몇 안 되는 우리 한문 어휘로 삭막한 언어생활을 하고 있지는 않는지 반성해 보아야 한다. 한문 어휘를 심미적으로 교육하기 위해서는 한문 어휘를 활용한 문장 강화 교육이 필요하고, 한자의 어원에 충실한 한문 어휘의 스토리텔링이 활발하게 전개되어야 한다. 풍부한 어휘력은 문장력을 길러주고 언어생활을 풍성하고 멋지게 한다.

IV. 결론

이상으로 동아시아 한자문화권에서 다양하게 전개되어오고 있는 한문 어휘의 심미적 교육에 대한 방안에 대하여 논의를 펼쳐보았다. 우리는 학생들에게 한문 어휘들을 체계적으로 이해하고 심미적으로 향유할

수 있는 능력을 길러주어야 한다. 이것은 한문교육의 外延을 넓히고 교육의 질을 提高하는 효과를 기대할 수 있다. 이를 위해서 심미적인 어휘를 찾는데 심사숙고할 필요가 있다. 심미적 어휘는 정서를 수반하게 만든다. 어휘력이 풍부하면 문장을 구사하는 능력이 배가된다.

이왕에 국어생활에 한문 어휘를 활용하는 방법으로 교과서를 제작할 때에는 더욱 더 심미적인 한문 어휘를 사용하여 적극적으로 교육하자는 것이며, 아름답고 우아한 한문 어휘의 심미적인 어휘를 교육하여 황폐해진 언어를 순화시키고, 문장력을 높이며, 격조 있고 고상한 삶을 유도하고 인격형성에 도움이 되는 인성교육을 고려해서 아름다운 한자어를 익히자는 것이 이 논문의 골격이다.

우리는 한문 어휘 교육을 하면서 글자를 쓰고, 읽고, 의미에만 치중할 것이 아니라 아름다운 한문 어휘 교육을 통해 정서를 길러줄 필요가 있다. 문어 위주였던 고대 중국의 심미적 사고는 그 표현이 어휘로 이어진다. 한문 어휘는 한 글자인 경우가 많지만 한국 한자어의 어휘는 복합어가 대세를 이룬다. 문자의 뿌리는 수많은 어휘를 만들어 낸다. 한문교과서에 어휘에 대한 문제는 심미적이긴 커녕 900자 혹은 1800자를 모두 수용하기 위하여 잘 쓰이지도 않는 말을 억지로 수용해야하는 경우가 발생되고 있다. 이것은 한문교육을 해본 사람이면 누구나 알 수 있는 일이다. 우리는 어휘들을 더욱 개발하고 탐색하여 그 옛날의 아름다운 정서와 함께 더 나아가서 어휘를 심미적인 관점에서 언어정서를 감안하여 교육할 필요가 있다.

유구한 역사와 전통을 가진 한문 어휘에 대한 심미적인 교육을 체계적으로 정립할 필요가 있다. 한문어휘력이 증가하면 창의력과 상상력도 풍부해지며 다양한 어휘를 구사하는 능력으로 국어생활을 아름답게 영위할 수 있다.

조상의 빛난 얼과 지혜가 녹아 있는 우리 한문 어휘에 대한 심미적 교육은 스마트 시대에 점점 황폐화 되어가는 언어를 순화시키고 품위 있고 격조 있는 사회를 만들고 언어생활을 영위하는데 도움을 주며 정

서적인 안정을 추구할 수 있다. 아름다운 어휘를 사용하는 습관은 인성 교육과도 직결된다. 한문 어휘의 심미적 교육은 동양문화를 이해하고 민족 전통문화의 전통을 계승하고 창달하는 핵심일 수 있다. 한문 어휘의 심미적 교육의 중요성을 인식하고 그 교육적 대안은 무엇인가에 대하여 논의해 본 것이다. 앞으로 한문 어휘에 대한 심미적 교육 담론의 지평이 넓어지기를 기대한다.

<參考 文獻>

『論語』 『大學』

劉 勰, 『文心雕龍』.

朴趾源, 『燕巖集』.

許 慎, 『說文解字』.

교육과학기술부, 『중학교 교육과정해설(V)』, 2007.

—————, 『고등학교 한문교육과정 해설』, 2008.

서울대학교 교육연구소, 『교육학 용어사전』, 하우동설, 2011.

신두환, 『고사성어의 멋과 향기』, 장원교육, 2010.

심재기, 『국어어휘론』, 집문당, 2000.

이익섭, 『국어학개설』, 학연사, 2000.

高 明, 『中國古文字學通論』, 商務印書館, 2011.

裘錫圭, 『文字學概要』, 商務印書館, 2012.

邱振亮, 『中國美術史』, 人民美術出版社, 2007.

馬如森, 『甲骨文書法大字典』, 上海大學出版社, 2010.

楊仁愷, 『中國書畫』, 上海古籍出版社, 2009.

王壯爲, 『書法研究』, 臺灣商務印書館. 1069.

陳傳席, 『中國繪畫美學史』上·下, 人民美術出版社, 2006.

Abstract

A Research on the Aesthetic Education in the in Classical Chinese Vocabulary
/ Shin Doo Hwan*

This paper is research on the aesthetic education in the in classical Chinese vocabulary. A statement from our classical Chinese textbook vocabulary utilized in our native tongue, life of ease, but considering its aesthetic value is being emphasized without neglecting piers.

Focusing on the benefits of classical Chinese systematically understanding the vocabulary and can educate so that you can enjoy aesthetically classical Chinese new studies sought.

A statement of current classical Chinese curriculum is the note that is timeless.

East Asian sinosphere is being utilized in classical Chinese with a mysterious and whimsical imagination and creativity in the vocabulary is overflowing with beautiful, marvelous zest of expletive vocabulary numerous enough to be able to count.

One of the effects of aesthetic education industrialization of the vocabulary of classical Chinese dead and purify the language life, language, produce life of harmonious and furthermore to make that complete creativity education personalities important can be an excuse.

The education of classical Chinese for the aesthetic education for classical Chinese and through the vocabulary of various types of Octopus words aesthetically with the ability to enjoy.

Also, a good life and the wisdom of classical Chinese vocabulary to

* Professor of Andong National Univ. / ilovestudent@hanmail.net

understand human nature and sound values and desirable.

Traditional cultures understand and creatively develop the succession right sinosphere learn basic knowledge about the culture of Chinese character culture contributes to the enhancement of mutual understanding and exchanges within the attitude you want to have.

This paper is a summary of the theoretical system of the education of a search statement in the vocabulary, based on statements that the goal for teaching aesthetic vocabulary, content, methods, evaluation, considering that education initiative is divided into four items will be done. Next classical Chinese for aesthetic education vocabulary expanding notion of discourse.

【Key words】 Sinosphere, Classical Chinese vocabulary, Creativity, Aesthetic education, Humanistic education

투고일 : 4월 11일, 심사일 : 5월 19일, 게재확정일 : 6월 8일